

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia del Monasterio de Corias (Cangas del Narcea, Asturias)  
**MUNICIPIO:** Cangas del Narcea  
**PROVINCIA:** Asturias  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5455  
**N. INV:** Iglesia del Monasterio de Corias (Cangas del Narcea, Asturias)  
**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO  
**OBJETO:** Lápida  
**TIPO:** Arenisca

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** LAPIDA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 183 x 55/68 x 5/11  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 3  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** Rectangular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

(Crux) In hoc tumulo hic requiebit serbus d(omi)ni Ih(es)u X(p)i / Felix S(a)rraciniz d(e)f(unctus) qui obit  
V Id(u)s n(ovem)br(is) / era LXXXIII a p(ost) m(illesima)

Texto dado por García Álvarez-Busto (2012, p. 150).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

En este túmulo aquí descansó el siervo del señor Jesucristo Félix Sarraciniz difunto que murió el 5º de los Idus de noviembre en la Era 84 después de la milésima (1046 d.C.).

Traducción dada por García Álvarez-Busto (2012, p. 150).

**COMENTARIO:**

Con respeto a Félix Sarraciniz sabemos que mantenía vínculos económicos con los condes Piñolo y Aldonza. La condesa había comprado a Félix una villa llamada Palacio en Otur (Valdés) por el precio de una caballo “rozio valente quingentos solidos y una copa argentea valente CL solidos”. Y el propio Sarraciniz había realizado donaciones “pro anima” a Corias poco antes de su muerte, como la villa de Cortina en el valle de Calleras, que había entregado en el año 1043. Pocos más datos fiables existen con respecto a este personaje, aunque otras referencias documentales nos informan de sujetos que es probable que perteneciesen a la familia de Félix Sarraciniz. El antropónimo Sarracinus es un nombre que aparece con cierta frecuencia en los documentos altomedievales leoneses. García Álvarez-Busto (2012, p. 151).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** García Álvarez-Busto (2012, p. 150).

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Lauda de piedra arenisca presenta forma trapezoidal con las esquinas ligeramente redondeadas. No presenta ningún tipo de decoración o bandas que enmarque el campo epigráfico, que se distribuye en tres renglones separados por líneas incisas. Presenta una sección rectangular plana, no combada, por lo que se trata de una lauda de pavimento, no de sarcófago. García Álvarez-Busto (2012, p. 149).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura visigótica mayúscula.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Año 1046, siglo XI.

**CRIT. DAT.:** Textuales.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Iglesia del Monasterio de Corias (Cangas de Narcea, Asturias). Con la excavación del estrato de escombros de arrasamiento que cubría los cimientos de la fachada de esta iglesia se pudo documentar que en el centro de la misma se conservaba una lauda empotrada en el cimiento. Se localiza en el eje de la fachada de la iglesia, justo en la solera de la puerta principal de acceso a la nave. De hecho, del lado sur de la lauda se conserva el arranque del muro por encima de la cota de suelo y parece estar definiendo la jamba meridional de esta puerta. García Álvarez-Busto (2012, p. 149). Bajo la lauda se ocultaba un estrecho nicho de planta rectangular. Sus dimensiones alcanzaban los 1,34 m de longitud por 28/18 cm de anchura, y una profundidad de 12/26 cm. Presenta unas paredes construidas con pequeños mampuestos y lajas de pizarra cohesionadas con argamasa, salvo en el fondo, donde la proporción de mortero disminuye en beneficio de la arcilla. En el interior de este nicho se pudo documentar un osario compuesto por un numeroso conjunto de huesos de la cadera y de las extremidades. A tenor de la documentación arqueológica parece que nos encontramos ante un ejemplo de reubicación de la lauda en un momento posterior a su ubicación original. Los huesos principales del individuo/s y la lauda serían situados ante la puerta principal del templo, en una recolocación de la sepultura en un sitio de mayor categoría. García Álvarez-Busto (2012, p. 152). Se desconoce el lugar de conservación, probablemente todavía en la misma iglesia.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

## BIBLIOGRAFÍA

## ED. PRINCEPS:

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5455; García Álvarez-Busto, Alejandro (2020) "02. San Juan Bautista de Corias (Cangas del Narcea)", en A. García Álvarez-Busto (ed.) Asturias monástica. Catálogo de monasterios y revisión histórica arqueológica (siglos XI-XIX), Parte I, Anejos de Nailos 7, Oviedo, pp. 47-79. Aquí p. 54. García Álvarez-Busto, Alejandro (2012) "La topografía funeraria del monasterio de Corias en la época medieval a partir de la arqueología y las fuentes escritas", Territorio, Sociedad y Poder 7, pp. 148-152.

**BIBL. ARQUEOL:**

## IMÁGENES



1